

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 50 (1953)  
**Heft:** 2

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Grands stocks de Ruches DB et DT**

Ruchettes

Ruches pépinières

Ruches pastorales

**Ruches DB et DT, pastorales, non-montées**

Toutes pièces détachées en bois et en fer pour ruche, peintures à l'huile, Carboleum, tôles d'aluminium toutes dimensions.

**Cadres de tous systèmes, non-montés ou montés**

**Coussins-nourrisseurs, coffres et armoires à rayons, enfumoirs, voiles, gants, tout l'outillage apicole moderne.**

**LIQUIDE DE FROW et cartons soufrés, contre l'acariose.**

**LIBRAIRIE APICOLE**

Boîtes à miel Idéal, bidons légers et forts, maturateurs, extracteurs.

## **ETABLISSEMENTS RITHNER CHILI-MONTHEY (Vs)**

Tél. (025) 4 21 54

## **CRÉDIT FONCIER VAUDOIS**

*auquel est adjointe la*

## **CAISSE D'ÉPARGNE CANTONALE**

*garantie par l'Etat*

Prêts hypothécaires et sur nantissement. Dépôts d'épargne.

Emission d'obligations foncières. Garde et gérance de titres. Safes.

LAUSANNE

36 AGENCES DANS LE CANTON

## → Pourquoi „BIENFRUTTA“ s'est imposé ??

1. C'est une nourriture inégalée, inaltérable et concentrée, fabriquée avec du miel suisse contrôlé et des sels nutritifs.
2. Ne pousse pas à l'essaimage, pas de risques de pillage, peut être donnée par n'importe quel temps.
3. Nourrissement facile et gain de temps. Nourriture en plaques idéale pour colonies éloignées.
4. Le connaisseur l'emploie pour tous les nourrissements.
5. Bienfrutta donne des colonies saines et actives. Il a fait ses preuves depuis plus de 25 ans. C'est le fruit de nos expériences.
6. Ne fatigue pas l'abeille, facile à assimiler, ne provoque pas de pillage.
7. 1 KG. BIENFRUTTA REMPLACE 2 1/2 KG. DE SUCRE.

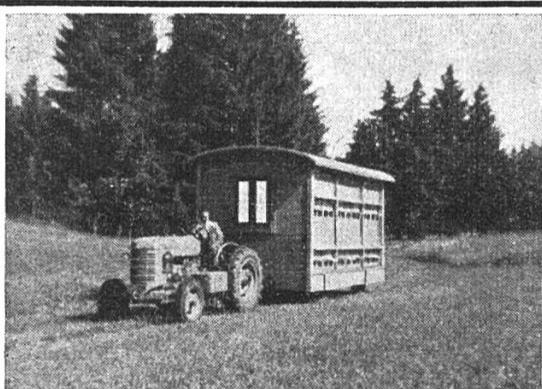
Des apiculteurs qui emploient Bienfrutta nous écrivent :

- « Le nourrissement régulier au Bienfrutta fait des merveilles. » H. K.W.  
« Avec vos plaques mellifères j'ai toujours fait de bonnes expériences. Une année déficitaire n'existe pas si on les emploie à bon escient. » K. W.  
→ Apiculteurs, profitez de la réduction de prix en passant vos commandes en commun. Prix: jusqu'à 99 kg., Fr. 3.20, de 100 à 199 kg., Fr. 3.—, de 200 à 300 kg., Fr. 2.80, emballage compris. Pour des commandes plus élevées, encore d'autres réductions. Changement de prix réservé.

**Les HOIRS de HANS HOTZ, fabrication BIENFRUTTA,  
Dietikon, Zch, ZURCHERSTR. 109. Tél. (051) 91.91.14.**

Dépositaire pour la section Jura-Nord : M. SCHNEITER, apiculteur, Courroux (J.B.)  
(Se charge des commandes collectives)

Dépositaires : Monsieur Th. MULLER-MICHEL, St-Aubin (Neuchâtel).  
Maison FRANCILLON & Cie S.A., Lausanne.



**Solution idéale** pour l'apiculture pastorale. Rucher confortable, sur essieux à pneus spéciaux, pour 12 à 20 colonies en ruches suisses.

Prix modérés

**M. STÄDELI**, Otelfingen Zch.

Tél. 056-35417

Anc. à la Ferrière J. b.

RUCHES SUISSES, RUCHERS-PAVILLONS  
ET ACCESSOIRES

**Boîtes et bidons à miel en fer blanc de première qualité**

**Wwe OTTO SCHÄCHTELIN**

Fabrique d'emballages métalliques, Riehenstrasse 47, Bâle, tél. 061-4.38.80

**CAFÉ RESTAURANT VAUDOIS**

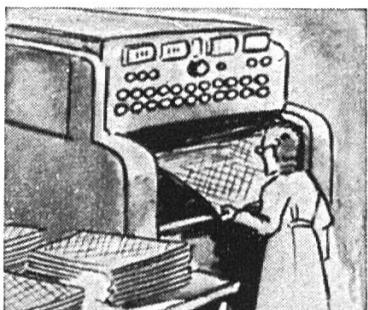
Riponne-Valentin      **Lausanne**

Mets et vins connus au loin

Téléphone 23 63 63

**R. Hottinger**

**C'est dans cette machine qu'est coulée la cire gaufrée ULTRA 10-flexible, garantie exempte de microbes.**



### **Comparez la nouvelle cire gaufrée ULTRA**

avec les feuilles de cire que vous utilisez jusqu'à présent. Vous serez étonné de constater comme la cire Ultra est bâtie plus rapidement et plus régulièrement.

Pourquoi ? Pour façonner la cire ULTRA, les abeilles n'ont pas à ajouter de leur propre cire, mais peuvent tirer la matière nécessaire de la feuille elle-même.

La cire gaufrée ULTRA a la même cristallisation que les rayons naturels. Les abeilles peuvent par conséquent mieux s'en servir; les feuilles ne se déforment pas.

La cire Ultra est garantie sans microbes, ce qui est très important. Tous les apiculteurs, inspecteurs de ruches et présidents d'associations apicoles de Suisse romande qui sont venus chez nous ont admiré avec quel soin la cire gaufrée ULTRA est fabriquée. Nous avons des abeilles depuis 65 ans et elles n'ont encore jamais eu de maladies.

Si vous ne connaissez pas encore la cire gaufrée ULTRA, essayez-la donc. Nous vous garantissons qu'elle sera utilisée plus rapidement et plus régulièrement. Envoyez-nous vos vieux rayons et vos déchets de cire pour les transformer en feuilles gaufrées ULTRA. Le rendement supérieur obtenu avec la cire couvre déjà en partie les frais de transformation.



Station de chemin de fer de Bremgarten

### **Candi Mellifère Baillod**

Nourrissement stimulant de vieille renommée.

Apiculteurs : une ruche stimulée à temps, une ruche prête pour la récolte.

Fabriqué avec miel pur du Jura ; l'essayer c'est l'adopter. — Nombreuses références.

Prix par kg. : Fr. 2.80. — Blocs ronds 8-9-3 cm. Plaques 28-10-2 cm. ou en cadres porte candi D.B. 3 1/2 kg. « Suisse » 2 1/2 kg. environ. Suppl. fr. 1.— pour le cadre. Très pratique en toutes saisons.

Envoi contre remboursement. Franco de port, gare destinataire, à partir de 20 kg.

### **Th. Baillod, apiculteur**

173, Numa Droz, La Chaux-de-Fonds  
Tél. (039) 2 20 43

Dépositaires :

**Etablissement J.-P. Cuénod, Orbe**  
**Max Schmidt, fers et métaux**

22, St-Laurent, Lausanne

### **A VENDRE**

ruches, extracteur, maturateur, bidons, etc. Offres à **Paul Michaud**, Bussigny s/Morges.



LA PUBLICITÉ dans le  
**JOURNAL SUISSE D'APICULTURE**

(Organe officiel de la Société Romande d'Apiculture)

porte et rapporte beaucoup

